



Оригинал: английски

№: ICC-02/05-01/12

Дата: 13 март 2012

**ОТДЕЛ ЗА ПРЕДСЪДЕБНО ПРОИЗВОДСТВО I**

**Пред:** Съдия Санджи Мазеноно Монагенг, Председателстващ съдия  
Съдия Силвия Щайнер  
Съдия Куно Тарфусер

**СИТУАЦИЯТА В ДАРФУР, СУДАН**

**В ДЕЛОТО НА  
ПРОКУРОРА срещу АБДЕЛ РАХИМ МУХАМАД ХЮСЕИН**

**Публичен документ**

**Искане до всички държави, страни по Римския Устав за арест и предаване  
на Абдел Рахим Мухамад Хюсеин**

**Източник: Секретариатът**

В съответствие с регулацията 31 от Регулациите на Съда документът да  
бъде доведен до знанието на:

Кабинета на Прокурора  
Г-н Луис Морено Окампо,  
Прокурор  
Г-н Фату Бенсоуда,  
Заместник-прокурор

Съвета по защитата

Законните представители на  
жертвите

Законните представители на  
ищците

Непредставляваните жертви

Непредставляваните ищци за  
участие/възмездяване

Кабинета на Обществения съвет на  
жертвите

Кабинета на Обществения Съвет по  
защитата

Представителите на държавите

Amicus Curiae

## СЕКРЕТАРИАТ

---

Секретар  
Г-жа Силвана Арбия

Отдел за подкрепа и консултиране

Заместник секретар  
Г-н Дидие Прейра

Подразделение на жертвите и  
свидетелите

Сектор за задържане

Отдел за участието и  
възмездяването на жертвите

Други

**СЕКРЕТАРИАТЪТ на Международния Наказателен съд (“Съдът”);**

**ВЗЕМАЙКИ ПРЕДВИД** препратеното до Прокурора на Съда от 1 юли 2002 г. чрез Съвета по сигурността към ООН решение S/RES/1593 от 31 март 2005 г. за ситуацията в Дарфур, Судан;<sup>1</sup>

**ВЗЕМАЙКИ ПРЕДВИД** публично оповестения вариант на Решението относно Прокурорското искане по точка 58, отнасящо се до Абдел Рахим Мухамад Хюсеин от 21 март 2012;<sup>2</sup>

**ВЗЕМАЙКИ ПРЕДВИД** Заповедта за арестуването на Абдел Рахим Мухамад Хюсеин, издадена от Отдела за предсъдебно производство I (“Отделът”) на 1 март 2012 г.;<sup>3</sup>

**ВЗЕМАЙКИ ПРЕДВИД** точките 13(b), 57 to 60, 66, 67, 87, 89, 91, и 97 от Римския Устав (“Уставът”), правилата 117, 176, 178, 184, 187 и 196 от Правилата относно процедурата и доказването (“Правилата”) и регулациите 31 и 111 от Регулациите на Съда;

**ИМАЙКИ ПРЕДВИД** че Съветът по сигурността към ООН е решил, че „Правителството на Судан и всички други страни в конфликта в Дарфур трябва да си сътрудничат напълно и да осигуряват всякаква необходима помощ на Съда и Прокурора в съгласие с това решение и признавайки че държавите, които не са страна по Римския Устав нямат задължения по Устава, подтиква

<sup>1</sup> Решение 1593 (2005) прието от Съвета по сигурността на неговата 5158 среща на 31 март 2005 г.

<sup>2</sup> ICC-02/05-01/12-1-Red.

<sup>3</sup> ICC-02/05-01/12-2

всички държави и засегнатите регионални и други международни организации да сътрудничат”;<sup>4</sup>

**ВЗЕМАЙКИ ПРЕДВИД**, че точка 89(1) от Устава предвижда, че Съдът може да изиска ареста и предаването на лицето от всяка държава, когато то се намира върху нейната територия;

**ВЗЕМАЙКИ ПРЕДВИД**, че Отделът е помолил Секретаря да (а) приготви искане за сътрудничество, целящо ареста и предаването на Абдел Рахим Мухамад Хюсеин и съдържащо информацията и документите, изисквани от точките 89(1) и 91 от Устава и правило 187 от Правилата; и (б) да предаде това искане в съгласие с правило 176(2) от Правилата до, *inter alia*, всички държави, страни по Устава;

**ИЗИСКВА** от всички държави, страни по Римския Устав, да арестуват и предадат на Съда следното лице, ако то се намира на тяхна територия:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Фамилно име: Хюсеин<br/>         Бащино име: Мухамад<br/>         Собствено име: Абдел Рахим<br/>         Възраст: около 60-годишен<br/>         Място на раждане: в или около Данкла, г. Карма, Северен Хартум<br/>         Националност: суданец<br/>         Занятие: Министър на националната сигурност на Република Судан<br/>         Вероятно местонахождение: Хартум, Судан<br/>         Описание: прикачена снимка</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

В случай на арест или предаване:

**ИЗИСКВА** всички държави, страни по Устава да се придържат към процедурите, предвидени по точки 59, 89(2) и 89(4) от Устава и правило 117 от Правилата;

<sup>4</sup> Supra note 1

**ИЗИСКВА** всички държави, страни по Устава да уведомяват Съда за всяко прилагане на точка 59(3) и 89(2) от Устава;

**ИЗИСКВА** всички държави, страни по Устава, следвайки точка 97 от Устава, да информират Съда за всеки проблем, който може да възпрепятства или предотврати изпълнението на изискването;

**ИЗИСКВА** всички държави, страни по Устава веднага да информират Секретариата, когато лицето, търсено от Съда, е на разположение за предаване, следвайки правило 184 ;

**ПРИКРЕПЯ** към това изискване в съответствие с точки 87(2) и 91(2) от Устава и правило 187(1) от Устава следните документи:

- Копие на оригинала на заповедта за арестуване;
- Снимка на Абдел Рахим Мухамад Хюсеин
- Копие на заповедта за арестуване на езика, избран от държавата, ратифицирала Устава и на езика, на който лицето, субект на заповедта за арестуване, говори и който разбира напълно;
- копие на съответните предвиждания от Устава на езика, който лицето, субект на заповедта за арестуване, говори и който разбира напълно.

---

Силвана Арбия, Секретар  
/подписано/

Дата: 13 март 2012 г.

Хага, Нидерландия